



Butlletí del Consell General

Núm. 60/2010

Casa de la Vall, 18 d'octubre del 2010

SUMARI

2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

2.1 Projectes de llei

Publicació de l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa de Sanitat i Medi Ambient en relació al **Projecte de llei de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades dels treballs d'emergència per evitar la contaminació del riu d'Arinsal com a conseqüència d'un vessament accidental de gasoil**, així com la reserva d'esmena presentada. *pàg. 2*

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de modificació de la Llei 5/2004, del 14 d'abril, del Codi de Duana**, i obertura del termini de presentació d'esmenes. *pàg. 5*

2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

2.1 Projectes de llei

Edicte

El subsíndic general, d'acord amb les previsions de l'article 100.2 del Reglament del Consell General,

Disposa

Publicar l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa de Sanitat i Medi Ambient en relació al **Projecte de llei de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades dels treballs d'emergència per evitar la contaminació del riu d'Arinsal com a conseqüència d'un vessament accidental de gasoil**, així com la reserva d'esmena presentada.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 18 d'octubre del 2010

Esteve López Montanya
Subsíndic general

Informe de la ponència de la Comissió Legislativa de Sanitat i Medi Ambient

La M. I. Sra. Olga Adellach Coma, nomenada ponent per la Comissió Legislativa de Sanitat i Medi Ambient el dia 14 d'octubre del 2010, a la vista del Projecte de llei de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades dels treballs d'emergència per evitar la contaminació del riu d'Arinsal com a conseqüència d'un vessament accidental de gasoil, proposa, segons el què disposa l'article 97 del Reglament del Consell General, l'informe següent:

Projecte de llei de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades dels treballs d'emergència per evitar la contaminació del riu d'Arinsal com a conseqüència d'un vessament accidental de gasoil

Exposició de motius

El Departament de Medi Ambient del Ministeri de Medi Ambient, Agricultura i Patrimoni Natural ha de fer front a les despeses derivades dels treballs d'emergència per evitar la contaminació del riu d'Arinsal com a conseqüència d'un vessament accidental de gasoil, el dia 30 d'abril del 2010.

Aquest vessament es va produir al moment del carregament dels 3.000 litres de gasoil i dos dies després del vessament encara hi havia una fase lliure d'hidrocarburs al sòl i a l'aqüífer que podia arribar al riu en pocs dies si no es prenen les mesures urgents per evitar que s'escolés.

Per això calia implantar tres bombes elèctriques per xuclar l'hidrocarbur del subsòl fins a un sistema de tractament. Mitjançant aquest sistema de bombeig es generava una barrera hidràulica que eliminaria la progressió de l'hidrocarbur del subsòl i, per tant, el vessament al riu d'Arinsal. També calia tractar l'aigua i l'hidrocarbur bombejats mitjançant un sistema mòbil de separació d'hidrocarburs i retornar l'aigua tractada al riu.

L'apartat 5 de l'article 8 del Reglament de sòls contaminats, del 17 de febrer del 2010, disposa el següent:

“5. D'acord amb l'article 53 de la Llei 25/2004, del 14 de gener, de residus, el ministeri responsable del medi ambient, amb l'audiència prèvia de les persones interessades, pot acordar l'adopció de les mesures provisionals següents, a fi d'evitar la continuïtat del dany ocasionat i minimitzar els riscos per a la salut humana i el medi ambient i garantir l'eficàcia de la resolució que posi fi al procediment administratiu:

- La paralització immediata d'activitats que contaminin el sòl objecte de l'expedient.
- La paralització immediata d'obres, construccions, cultius o moviments de terra que afectin el sòl objecte de l'expedient.
- La realització d'obres o altres actuacions per impedir la propagació de la contaminació objecte de l'expedient.
- Altres mesures que es considerin escaients en els termes de l'article 53 de la Llei 25/2004, del 14 de gener, de residus.”

D'altra banda els apartats 4 i 5 de l'article 4 del Reglament de sòls contaminats, del 17 de febrer del 2010, estableixen el següent:

“4. En cas que el causant, o subsidiàriament el propietari d'un sòl declarat com a contaminat no compleixi amb les obligacions establertes a l'apartat 3, el ministeri responsable del medi ambient pren pel seu compte les accions previstes en el Reglament a càrrec del responsable, sense perjudici de l'aplicació del principi de repercussió econòmica de les despeses de tot tipus que hi ha hagut.

5. En cas que en el moment de l'obertura de l'expedient administratiu de declaració de sòl contaminat no s'hagi determinat el causant de la contaminació ni es conegui el propietari del sòl, el

ministeri responsable del medi ambient pren pel seu compte les accions previstes al Reglament.”.

Això, amb el ben entès del que disposa l'apartat 6 de l'article 4 del mateix Reglament:

“6. Quan en el curs dels estudis es designi el causant de la contaminació o el propietari del terreny, se li imputen les despeses econòmiques derivades de dur a terme els estudis i els treballs que s'hagin fet fins a aquest moment i se'l requereix a continuar els estudis definits al Reglament i els treballs que se'n derivin.”.

Atès que el causant de la contaminació no es va poder determinar de manera immediata perquè van intervenir diverses persones i entitats quan es va produir el vessament, les actuacions necessàries per contenir l'hidrocrabur present al subsòl es van declarar d'emergència, d'acord amb el que estableix l'article 17, apartat 4, de la Llei de la contractació pública, del 9 de novembre del 2000;

Atès que es tracta d'un fet extraordinari pel qual no existeix dotació pressupostària, el Govern no disposa de crèdits per satisfer les despeses corresponents a aquestes actuacions d'emergència, que es fixen en 66.175,20 euros;

Atès que el caràcter de màxima urgència i necessitat de les actuacions esmentades queda justificat per la importància de dur a terme els treballs urgentment per evitar que el vessament d'hidrocarburs contamine el riu d'Arinsal;

Vist que el Govern, en la sessió del 27 de maig, ha aprovat un avenç de fons per un import de 66.175,20 euros destinat a finançar les despeses derivades dels treballs endegats per evitar la contaminació del riu d'Arinsal per l'hidrocrabur vessat accidentalment al subsòl;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 27 de maig del 2010;

Article 1

S'aprova un suplement de crèdit per un import de 66.175,20 euros per finançar les despeses derivades dels treballs per evitar la contaminació del riu d'Arinsal com a conseqüència d'un vessament accidental de gasoil, per a la partida pressupostària següent:

410 Departament de Medi Ambient-411 Àrea d'Impacte Ambiental-PROJ-0064 Impactes ambientals i recuperació del medi-22700 Treballs realitzats per empreses de neteja i sanejament.

Article 2

Aquest suplement de crèdit es finança mitjançant la partida pressupostària següent:

220 Departament de Pressupost i Patrimoni-221 Despeses i operacions financeres-PROJ-0009 Deute públic-30000 Interessos de deute públic, per un import de 66.175,20 euros.

Esmena 1

De modificació

Grup Parlamentari Andorra pel Canvi

Es proposa la modificació de l'article 2, amb el següent text:

“Article 2

Aquest suplement de crèdit es finança mitjançant una major recaptació d'ingressos respecte als previstos.”

Motivació:

Si Govern actua de forma diligent ja ha d'haver aplicat el principi de repercussió econòmica de les despeses al causant del vessament.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Olga Adellach Coma

Informe de la Comissió Legislativa de Sanitat i Medi Ambient al Projecte de llei de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades dels treballs d'emergència per evitar la contaminació del riu d'Arinsal com a conseqüència d'un vessament accidental de gasoil

La Comissió Legislativa de Sanitat i Medi Ambient ha examinat, en el decurs de la reunió celebrada el dia 14 d'octubre del 2010, l'informe del ponent, d'acord amb els articles 98 i 99 del Reglament del Consell General, del qual se'n desprèn el següent:

Esmena no aprovada:

Esmena 1 (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) de modificació de l'article 2.

Projecte de llei de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades dels treballs d'emergència per evitar la contaminació del riu d'Arinsal com a conseqüència d'un vessament accidental de gasoil

Exposició de motius

El Departament de Medi Ambient del Ministeri de Medi Ambient, Agricultura i Patrimoni Natural ha de fer front a les despeses derivades dels treballs d'emergència per evitar la contaminació del riu d'Arinsal com a conseqüència d'un vessament accidental de gasoil, el dia 30 d'abril del 2010.

Aquest vessament es va produir al moment del carregament dels 3.000 litres de gasoil i dos dies després del vessament encara hi havia una fase lliure d'hidrocarburs al sòl i a l'aqüífer que podia arribar al riu en pocs dies si no es prenen les mesures urgents per evitar que s'escolés.

Per això calia implantar tres bombes elèctriques per xuclar l'hidrocarbur del subsòl fins a un sistema de tractament. Mitjançant aquest sistema de bombeig es generava una barrera hidràulica que eliminaria la progressió de l'hidrocarbur del subsòl i, per tant, el vessament al riu d'Arinsal. També calia tractar l'aigua i l'hidrocarbur bombejats mitjançant un sistema mòbil de separació d'hidrocarburs i retornar l'aigua tractada al riu.

L'apartat 5 de l'article 8 del Reglament de sòls contaminats, del 17 de febrer del 2010, disposa el següent:

"5. D'acord amb l'article 53 de la Llei 25/2004, del 14 de gener, de residus, el ministeri responsable del medi ambient, amb l'audiència prèvia de les persones interessades, pot acordar l'adopció de les mesures provisionals següents, a fi d'evitar la continuïtat del dany ocasionat i minimitzar els riscos per a la salut humana i el medi ambient i garantir l'eficàcia de la resolució que posi fi al procediment administratiu:

- La paralització immediata d'activitats que contaminin el sòl objecte de l'expedient.
- La paralització immediata d'obres, construccions, cultius o moviments de terra que afectin el sòl objecte de l'expedient.
- La realització d'obres o altres actuacions per impedir la propagació de la contaminació objecte de l'expedient.
- Altres mesures que es considerin escaients en els termes de l'article 53 de la Llei 25/2004, del 14 de gener, de residus."

D'altra banda els apartats 4 i 5 de l'article 4 del Reglament de sòls contaminats, del 17 de febrer del 2010, estableixen el següent:

"4. En cas que el causant, o subsidiàriament el propietari d'un sòl declarat com a contaminat no compleixi amb les obligacions establertes a l'apartat 3, el ministeri responsable del medi ambient pren pel seu compte les accions previstes en el Reglament a càrrec del responsable, sense perjudici de l'aplicació del principi de repercussió econòmica de les despeses de tot tipus que hi ha hagut.

5. En cas que en el moment de l'obertura de l'expedient administratiu de declaració de sòl contaminat no s'hagi determinat el causant de la contaminació ni es conegui el propietari del sòl, el ministeri responsable del medi ambient pren pel seu compte les accions previstes al Reglament."

Això, amb el ben entès del que disposa l'apartat 6 de l'article 4 del mateix Reglament:

"6. Quan en el curs dels estudis es designi el causant de la contaminació o el propietari del terreny, se li imputen les despeses econòmiques derivades de dur a terme els estudis i els treballs que s'hagin fet fins a aquest moment i se'l requereix a continuar els estudis definits al Reglament i els treballs que se'n derivin."

Atès que el causant de la contaminació no es va poder determinar de manera immediata perquè van intervenir diverses persones i entitats quan es va produir el vessament, les actuacions necessàries per contenir l'hidrocarbur present al subsòl es van declarar d'emergència, d'acord amb el que estableix l'article 17, apartat 4, de la Llei de la contractació pública, del 9 de novembre del 2000;

Atès que es tracta d'un fet extraordinari pel qual no existeix dotació pressupostària, el Govern no disposa de crèdits per satisfer les despeses corresponents a aquestes actuacions d'emergència, que es fixen en 66.175,20 euros;

Atès que el caràcter de màxima urgència i necessitat de les actuacions esmentades queda justificat per la importància de dur a terme els treballs urgentment per evitar que el vessament d'hidrocarburs contaminin el riu d'Arinsal;

Vist que el Govern, en la sessió del 27 de maig, ha aprovat un avenç de fons per un import de 66.175,20 euros destinat a finançar les despeses derivades dels treballs endegats per evitar la contaminació del riu d'Arinsal per l'hidrocarbur vessat accidentalment al subsòl;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 27 de maig del 2010;

Article 1

S'aprova un suplement de crèdit per un import de 66.175,20 euros per finançar les despeses derivades dels treballs per evitar la contaminació del riu d'Arinsal com a conseqüència d'un vessament accidental de gasoil, per a la partida pressupostària següent:

410 Departament de Medi Ambient-411 Àrea d'Impacte Ambiental-PROJ-0064 Impactes ambientals i recuperació del medi-22700 Treballs realitzats per empreses de neteja i sanejament.

Article 2

Aquest suplement de crèdit es finança mitjançant la partida pressupostària següent:

220 Departament de Pressupost i Patrimoni-221 Despeses i operacions financeres-PROJ-0009 Deute públic-30000 Interessos de deute públic, per un import de 66.175,20 euros.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

En els termes precedents es formula l'informe de la Comissió Legislativa de Sanitat i Medi Ambient que, d'acord amb l'article 100.1 del Reglament del Consell General, tramet al Sr. síndic general, als efectes escaients.

Bibiana Rossa Torres

Vicepresidenta

de la Comissió Legislativa de Sanitat i Medi Ambient

Olga Adellach Coma

Presidenta

de la Comissió Legislativa de Sanitat i Medi Ambient

RESERVA D'ESMENA**A la Sindicatura**

El sotassignant, en nom i representació del Grup Parlamentari Andorra pel Canvi i d'acord amb les disposicions de l'article 100 del Reglament del Consell General, reservem la nostra esmena al Projecte de llei de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades dels treballs d'emergència per evitar la contaminació del riu d'Arinsal com a conseqüència d'un vessament accidental de gasoil.

Esmena, de modificació, a l'article 2

El text original diu:

Article 2

Aquest suplement de crèdit es finança mitjançant la partida pressupostària següent: 220 Departament de Pressupost i Patrimoni - 221 Despeses i operacions financeres - PROJ - 0009 Deute públic - 30000 Interessos de deute públic, per un import de 66.175,20 euros.

Text que es proposa:

Article 2

Aquest suplement de crèdit es finança mitjançant una major recaptació d'ingressos respecte als previstos.

Motivació

Si Govern actua de forma diligent ja ha d'haver aplicat el principi de repercussió econòmica de les despeses al causant del vessament.

Andorra, 18 d'octubre de 2010

Eusebi Nomen

President

Grup Parlamentari Andorra pel Canvi

Edicte

La Sindicatura, en la seva reunió del dia 15 d'octubre del 2010, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 15 d'octubre, sota el títol **Projecte de llei de modificació de la Llei 5/2004, del 14 d'abril, del Codi de Duana**, i exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb els articles 18.1.d) i 82, admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de llei i procedir a la seva tramitació com a tal, sota el procediment d'urgència.

2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de set dies i mig, per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 28 d'octubre del 2010, a les 13.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 15 d'octubre del 2010

Josep Dallerès Codina

Síndic General

Projecte de llei de modificació de la Llei 5/2004, del 14 d'abril, del Codi de Duana

Exposició de motius

L'acord d'unió duanera entre Andorra i la Comunitat Europea, del 28 de juny de 1990, va establir relacions comercials entre el Principat d'Andorra i la Unió Europea i va substituir les relacions anteriors d'àmbit nacional entre Andorra i els seus estats veïns. A partir d'aquest moment els intercanvis que regulen les relacions entre les dues parts es regeixen per un marc comú en particular pel que fa als productes industrials. En aquest sentit els canvis normatius en una de les dues parts incideixen directament en els intercanvis existents i en el bon funcionament de l'acord d'unió duanera.

La Unió Europea, amb la voluntat de reforçar els controls i de garantir una harmonització dels controls a qualsevol punt d'entrada al territori duaner comunitari, ha aprovat noves disposicions, en particular el Reglament (CE) núm. 648/2005 del Parlament i del Consell, del 13 d'abril del 2005, que modifica el Reglament (CEE) núm. 2913/92 del Consell i estableix el Codi de Duana comunitari. La Unió Europea ha aprovat un sistema de gestió de riscos comú i la obligatorietat de presentar amb antelació les informacions relatives a les mercaderies que han d'entrar o que han de sortir del territori comunitari, es tracta de dades relatives a la seguretat. Aquesta anticipació en l'enviament de dades permet un tractament anticipat mitjançant noves eines en la gestió de riscos i la millora de la seguretat del territori. Aquestes noves disposicions entraran en aplicació a la Unió Europea l'1 de gener del 2011.

Paral·lelament la Unió Europea ha previst simplificacions a tots els operadors que obtinguin l'estatus d'operador econòmic autoritzat després d'haver acreditat que compleixen determinats criteris de seguretat i presentar garanties de control.

Així, doncs, i amb la voluntat d'harmonitzar la legislació nacional amb la legislació comunitària i poder establir un reconeixement mutu de la normativa, es fa necessari adoptar disposicions en matèria de controls i de seguretat per millorar i agilitzar els intercanvis de mercaderia entre la Unió Europea i Andorra.

Aquesta modificació de la Llei 5/2004, del 14 d'abril, del Codi de Duana, consta de 10 articles, 2 de modificació i 8 d'addició que creen la figura de l'operador econòmic autoritzat i implanten un sistema de gestió de riscos per dur a terme controls duaners en matèria de seguretat.

Article 1. Modificació de l'article 16

Es modifica l'article 16 de la Llei 5/2004, del 14 d'abril, del Codi de Duana, que queda redactat com segueix:

Es modifica l'apartat 15 com segueix:

“15. *Controls duaners*: les actuacions específiques dutes a terme per les autoritats duaneres per garantir la correcta aplicació de la normativa duanera i d'altres disposicions legals que regulen l'entrada, la sortida, el trànsit, el trasllat i la destinació particular de les mercaderies que circulen entre el territori duaner del Principat d'Andorra i els altres països, així com la presència de mercaderies que no han estat posades en lliure disposició; aquestes actuacions poden implicar la verificació de les mercaderies, el control de les informacions que figuren en la declaració i de l'existència i de l'autenticitat de documents electrònics o escrits, l'examen de la comptabilitat de les empreses i altres registres, el control dels mitjans de transport, el control dels equipatges i altres mercaderies que transporten les persones, la pràctica d'investigacions administratives i altres actuacions similars.”.

S'afegeixen nous apartats que queden redactats com segueix:

“24. *Duana d'entrada*: el despatx de duana designat per les autoritats duaneres d'acord amb la normativa duanera, on, sense demora, s'han de dur les mercaderies que s'han d'introduir en el territori duaner del Principat d'Andorra i on estan sotmeses als controls d'entrada pertinents en funció dels riscos.

25. *Duana d'importació*: el despatx de duana designat per les autoritats duaneres d'acord amb la normativa duanera, on s'han d'acomplir les formalitats per assignar una destinació duanera a les mercaderies introduïdes en el territori duaner del Principat d'Andorra, incloent els controls pertinents en funció dels riscos.

26. *Duana d'exportació*: el despatx de duana designat per les autoritats duaneres d'acord amb la normativa duanera, on s'han d'acomplir les formalitats per assignar una destinació duanera a les mercaderies que surtin del territori duaner del Principat d'Andorra, incloent els controls pertinents en funció dels riscos.

27. *Duana de sortida*: el despatx de duana designat per les autoritats duaneres d'acord amb la normativa duanera, on, sense demora, s'han de dur les mercaderies que han de sortir del territori duaner del Principat d'Andorra i on estan sotmeses als controls de sortida pertinents en funció dels riscos.

28. *Risc*: la probabilitat que es produeixi un fet en relació amb l'entrada, la sortida, el trànsit, el trasllat i la destinació particular de les mercaderies que

circulen entre el territori duaner del Principat d'Andorra i els altres països, així com la presència de mercaderies que no s'han posat en lliure disposició que:

- impedeixi l'aplicació correcta de disposicions nacionals o comunitàries
- comprometi els interessos financers nacionals
- constitueixi una amenaça per a la seguretat nacional, la sanitat pública, el medi ambient o per als consumidors.

29. *Gestió de riscos*: la determinació sistemàtica dels riscos i l'aplicació de totes les mesures necessàries per limitar l'exposició al risc. Això inclou activitats com la recopilació de dades i d'informació, l'anàlisi i l'avaluació de riscos, la prescripció i l'adopció de mesures, el seguiment i la revisió periòdics del procés i dels resultats, a partir de fonts i estratègies internacionals, comunitàries i nacionals.”.

Article 2. Addició d'un nou article amb el número 17 bis

S'afegeix un nou article a la Llei 5/2004, del 14 d'abril, del Codi de Duana, que queda redactat com segueix:

“Article 17 bis

1. Les autoritats duaneres, amb una consulta prèvia si és necessària a d'altres autoritats competents, atorguen, d'acord amb els criteris establerts a l'apartat 2, l'estatus d'operador econòmic autoritzat a qualsevol operador econòmic establert al territori duaner del Principat d'Andorra.

Tot operador econòmic autoritzat es beneficia de certes facilitats relatives als controls duaners en matèria de seguretat i a determinades simplificacions establertes en la normativa duanera.

Les autoritats duaneres, sense perjudici dels controls duaners, reconeixen l'estatus d'operador econòmic autoritzat d'acord amb les normes i les condicions establertes a l'apartat 2. Les autoritats duaneres, basant-se en el reconeixement de l'estatus d'operador econòmic autoritzat, i sempre que es compleixin els requisits previstos per a una categoria específica de simplificacions en la legislació duanera, autoritzen l'operador a beneficiar-se de les dites simplificacions.

2. Els criteris per a la concessió de l'estatus d'operador econòmic autoritzat inclouen:

- un historial satisfactori de compliment dels requisits duaners
- un sistema eficaç de gestió dels registres comercials i, si escau, dels registres de transport, que permetin controls duaners apropiats
- si escau, acreditar una solvència financera

- quan siguin d'aplicació, uns nivells de seguretat apropiats.

Reglamentàriament es determinen les regles relatives:

- a l'atorgament de l'estatus d'operador econòmic autoritzat
- a l'atorgament de les autoritzacions per a l'ús de simplificacions
- a la designació de l'autoritat duanera competent per a l'atorgament de l'estatus i de les autoritzacions esmentades
- als tipus i l'abast de facilitats que es poden concedir pel que fa als controls duaners en matèria de seguretat, tenint en compte la normativa relativa a la gestió comuna de riscos
- a la consulta d'altres autoritats duaneres i a la manera de comunicar la informació.

Reglamentàriament també es fixen les condicions d'acord amb les quals es pot:

- suspendre o retirar l'estatus d'operador econòmic autoritzat
- derogar al requisit d'establiment al Principat d'Andorra per a determinades categories específiques d'operadors econòmics autoritzats tenint en compte, en particular, els acords internacionals.”.

Article 3. Modificació de l'article 24

Es modifica l'article 24 de la Llei 5/2004, del 14 d'abril, del Codi de Duana, que queda redactat com segueix:

“Article 24

1. Les autoritats duaneres poden, en les condicions establertes per les disposicions vigents, efectuar tots els controls que estimin necessaris per a la correcta aplicació de la normativa duanera i altra normativa que reguli l'entrada, la sortida, el trànsit, el trasllat i la destinació particular de les mercaderies que circulen entre el territori duaner del Principat d'Andorra i els altres països, i la presència de mercaderies que no han estat posades en lliure disposició. Quan un acord internacional ho preveu, els controls duaners es poden efectuar en un altre país, amb vistes a la correcta aplicació de la normativa duanera.

2. Els controls duaners altres que els controls espontanis es basen en una anàlisi de riscos que utilitza procediments informàtics amb l'objectiu de determinar i quantificar els riscos i elaborar les mesures necessàries per avaluar-los, a partir de criteris definits a escala nacional, comunitària i, si escau, internacional.

L'autoritat duanera determina un marc de gestió de riscos, així com criteris i àmbits prioritaris de control.

La Duana andorrana implanta un sistema electrònic per a l'aplicació de la gestió de riscos.

3. Quan els controls els efectuen autoritats que no siguin les autoritats duaneres, els dits controls es fan en estreta coordinació amb les autoritats duaneres i, sempre que sigui possible, en el mateix moment i lloc.

4. En el marc dels controls previstos en aquest article, les autoritats duaneres i demés autoritats competents com, per exemple, les autoritats veterinàries i policials, es poden comunicar les dades obtingudes i vinculades a l'entrada, a la sortida, al trànsit, al trasllat i a la destinació particular de les mercaderies que circulen entre el territori duaner del Principat d'Andorra i els altres països, així com la presència de mercaderies que no han estat posades en lliure disposició, quan resulti necessari per minimitzar els riscos.

La transmissió de dades confidencials a les autoritats duaneres i altres òrgans (per exemple, agències de seguretat) d'altres països només està permesa en el marc d'un acord internacional i sempre que es duguin a terme les disposicions vigents en matèria de protecció de dades.”

Article 4. Addició d'un nou article amb el número 46 bis

S'afegeix un nou article a la Llei 5/2004, del 14 d'abril, del Codi de Duana, que queda redactat com segueix:

“Article 46 bis

1. Les mercaderies introduïdes en el territori duaner del Principat d'Andorra han d'estar represes en una declaració sumària.
2. La declaració sumària es presenta a la duana d'entrada.

Les autoritats duaneres poden autoritzar que la declaració sumària es presenti en un altre despatx de duana, sempre que ho comuniqui immediatament al despatx de duana d'entrada o posi a la seva disposició per via electrònica les informacions necessàries.

Les autoritats duaneres poden permetre que la presentació de la declaració sumària se substitueixi per la presentació d'una notificació i l'accés a les dades de la declaració sumària en el sistema informàtic de l'operador econòmic.

3. La declaració sumària es presenta abans que les mercaderies s'introdueixin en el territori duaner del Principat d'Andorra.

4. Reglamentàriament s'estableix:

- el termini en el qual la declaració sumària s'ha de presentar abans que les mercaderies s'introdueixin en el territori duaner del Principat d'Andorra

- les derogacions i les modificacions del termini esmentat

- les condicions en què l'obligació de presentar una declaració sumària pot ser objecte de dispensa o d'adaptació,

sempre que es tracti de circumstàncies especials i s'apliqui a determinats tipus de transport de mercaderies, modalitats de transport o d'operadors econòmics, o quan acords internacionals prevegin la fixació de mesures especials de seguretat.”

Article 5. Addició d'un nou article amb el número 46 ter

S'afegeix un nou article a la Llei 5/2004, del 14 d'abril, del Codi de Duana, que queda redactat com segueix:

“Article 46 ter

1. Reglamentàriament s'estableix el conjunt de dades i el format de la declaració sumària; aquestes dades reprehen les informacions necessàries per a l'anàlisi de riscos i per als controls duaners, principalment per motius de seguretat, i s'ha de recórrer si escau a normes internacionals i pràctiques comercials vigents.

2. La declaració sumària s'estableix informàticament. També es poden utilitzar documents comercials, portuaris o de transport, sempre que aquests continguin les dades necessàries.

Les autoritats duaneres poden acceptar declaracions sumàries en suport paper en circumstàncies excepcionals, amb la condició que garanteixi el mateix nivell de gestió de riscos que el garantit en les declaracions sumàries efectuades en suport informàtic.

3. La declaració sumària la diposita la persona que introdueixi les mercaderies en el territori duaner del Principat d'Andorra o que es fa càrrec del seu transport en aquest territori.

4. Sense perjudici de les obligacions de la persona a què es refereix l'apartat 3, poden dipositar la declaració sumària en el seu lloc:

a) la persona en nom de la qual actua la persona a què es refereix l'apartat 3

b) qualsevol persona que presenta o ordena la presentació de les mercaderies de referència a les autoritats duaneres competents

c) un representant de la persona a què es refereix l'apartat 3 o les lletres a) o b).

5. La persona a què fan referència els apartats 3 i 4 està autoritzada, amb una demanda prèvia, a rectificar una o diverses dades indicades a la declaració sumària amb posterioritat a la seva presentació. Tanmateix no és permès efectuar cap rectificació després que les autoritats duaneres:

- a) han informat la persona que ha presentat la declaració sumària de la intenció de procedir a un examen de les mercaderies
- b) han comprovat la inexactitud de les dades en qüestió
- c) han permès la retirada de les mercaderies.”.

Article 6. Addició d'un nou article amb el número 46 quater

S'afegeix un nou article a la Llei 5/2004, del 14 d'abril, del Codi de Duana, que queda redactat com segueix:

“Article 46 quater

1. La duana d'entrada pot renunciar a exigir la presentació d'una declaració sumària relativa a mercaderies per a les quals s'ha presentat una declaració a la duana abans del venciment del termini a què fa referència l'article 46 bis, apartats 3 i 4. En aquest cas, la declaració a la duana ha de contenir, almenys, les dades necessàries previstes per a una declaració sumària i, fins que no sigui admesa conforme al que disposa l'article 73, equival a una declaració sumària.

Les autoritats duaneres poden autoritzar que la declaració a la duana es presenti en una duana d'importació diferent de la duana d'entrada, sempre que ho comuniqui immediatament a la duana d'entrada o posi a la seva disposició per via electrònica les informacions necessàries.

2. Quan la declaració a la duana es presenta sense utilitzar els mitjans informàtics, les autoritats duaneres sotmeten les dades a un nivell de gestió de riscos equivalent al que s'aplica a les declaracions a la duana efectuades amb sistemes informàtics.”.

Article 7. Addició d'un nou article amb el número 178 bis

S'afegeix un nou article a la Llei 5/2004, del 14 d'abril, del Codi de Duana, que queda redactat com segueix:

“Article 178 bis

1. Les mercaderies que surten del territori duaner del Principat d'Andorra són objecte d'una declaració a la duana o, quan no és necessària, d'una declaració sumària.

2. Reglamentàriament s'estableix:

- el termini en el qual s'ha de presentar una declaració o una declaració sumària a la Duana d'exportació abans que les mercaderies surtin del territori duaner del Principat d'Andorra

- les derogacions i les modificacions del termini esmentat en el primer guió

- les condicions en què el requisit de presentar una declaració sumària pugui ser objecte de dispensa o adaptació

- els casos i les condicions en què les mercaderies que surten del territori duaner del Principat d'Andorra no estan sotmeses a una declaració a la duana ni a una declaració sumària,

sempre que es tracti de circumstàncies especials i s'apliqui a determinats tipus de transport de mercaderies, modalitats de transport o d'operadors econòmics, o quan acords internacionals prevegin la fixació de mesures especials de seguretat.”.

Article 8. Addició d'un nou article amb el número 178 ter

S'afegeix un nou article a la Llei 5/2004, del 14 d'abril, del Codi de Duana, que queda redactat com segueix:

“Article 178 ter

1. Quan les mercaderies que surten del territori duaner del Principat d'Andorra han rebut una destinació duanera que requereix una declaració a la duana d'acord amb la normativa duanera, aquesta declaració es presenta al despatx de duana d'exportació abans que les mercaderies hagin de sortir del territori duaner del Principat d'Andorra.

2. Quan el despatx de duana d'exportació és diferent del despatx de duana de sortida, el despatx de duana d'exportació comunica immediatament al despatx de duana de sortida o posa a la seva disposició per via electrònica les dades necessàries.

3. La declaració a la duana reprèn com a mínim les dades necessàries per a la declaració sumària a què es refereix l'article 178 quinquies, apartat 1.

4. Quan la declaració a la duana es fa sense emprar els mitjans informàtics, les autoritats duaneres sotmeten les dades a un nivell de gestió de riscos equivalent al que s'aplica a les declaracions a la duana efectuades amb sistemes informàtics.”.

Article 9. Addició d'un nou article amb el número 178 quater

S'afegeix un nou article a la Llei 5/2004, del 14 d'abril, del Codi de Duana, que queda redactat com segueix:

“Article 178 quater

1. Quan les mercaderies que surten del territori duaner del Principat d'Andorra no han rebut una destinació duanera que requereixi una declaració a la duana, es presenta una declaració sumària al despatx de duana de sortida abans que les mercaderies hagin de sortir del territori duaner del Principat d'Andorra.

2. Les autoritats duaneres poden autoritzar que la declaració sumària es dipositi en un altre despatx de duana, sempre que aquest despatx ho comuniqui immediatament al despatx de duana de sortida o posi a la seva disposició per via electrònica les dades necessàries.

3. En lloc d'aquest procediment, les autoritats duaneres poden autoritzar que l'operador econòmic envii a la Duana una notificació i permeti la consulta de les dades que figuren en la declaració sumària del seu sistema informàtic.”.

Article 10. Addició d'un nou article amb el número 178 *quinquies*

S'afegeix un nou article a la Llei 5/2004, del 14 d'abril, del Codi de Duana, que queda redactat com segueix:

“Article 178 *quinquies*

1. Reglamentàriament s'estableix el conjunt de dades i el format de la declaració sumària; aquestes dades reprehen les informacions necessàries per a l'anàlisi de riscos i per als controls duaners, principalment per motius de seguretat, i s'ha de recórrer si escau a normes internacionals i pràctiques comercials vigents.

2. La declaració sumària s'estableix informàticament. També es poden utilitzar documents comercials, portuaris o de transport, sempre que continguin les dades necessàries.

Les autoritats duaneres poden acceptar declaracions sumàries en suport paper en circumstàncies excepcionals, amb la condició que apliquin un nivell de gestió de riscos equivalent a les declaracions sumàries efectuades en suport informàtic.

3. La declaració sumària la diposita:

a) la persona que treu les mercaderies del territori duaner del Principat d'Andorra o la persona que es fa càrrec del seu transport

b) qualsevol persona que presenta les mercaderies de què es tracti o n'ordena la presentació a les autoritats duaneres competents

c) un representant d'una de les persones a què es refereixen les lletres a) i b).

4. La persona a què es refereix l'apartat 3 està autoritzada, amb una demanda prèvia, a rectificar una o diverses dades esmentades en la declaració

sumària amb posterioritat a la seva presentació. Tanmateix no és permès efectuar cap rectificació després que les autoritats duaneres:

a) han informat la persona que ha presentat la declaració sumària de la seva intenció de procedir a un examen de les mercaderies

b) han comprovat la inexactitud de les dades en qüestió

c) han permès la retirada de les mercaderies.”.

Disposició derogatòria

Amb l'entrada en vigor de la present Llei, queden derogades totes les disposicions d'igual rang o inferior, que en contradiguin el contingut.

Disposició final primera

S'autoritza el Govern per dictar les disposicions reglamentàries que siguin necessàries per desenvolupar aquesta Llei.

Disposició final segona

Aquesta Llei entra en vigor el primer de gener del 2011.

Butlletí del Consell General

Dipòsit legal: And. 262/94
ISSN 1024-9044

Preu de l'exemplar: 0,90 €
Subscripcions: Tel. 877877